

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 164/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο, καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 ⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7223 00 19, καταγωγής Ινδίας. Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμών κατ' αξία μεταξύ 0 και 35,4 % για τους ατομικούς εξαγωγείς με υπόλοιπο δασμού 48,8 %.

Β. ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1. Αίτηση επανεξέτασης**

- (2) Μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης με συνοπτική διαδικασία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999, δυνάμει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), από δύο Ινδούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, τις εταιρείες Sindia Steels Limited και Nevatia Steel & Alloys Private Limited («Nevatia»), που είναι εγκατεστημένες στη Βομβάη. Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι δεν ήταν συνδεδεμένες με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ινδία. Ισχυρίστηκαν περαιτέρω ότι δεν είχαν εξαγάγει το συγκεκριμένο προϊόν κατά την αρχική περίοδο έρευνας (1 Απριλίου 1997 έως 31 Μαρτίου 1998), αλλά ότι έκτοτε πραγματοποιήσαν σχετικές εξαγωγές στην Κοινότητα.

2. Έναρξη επανεξέτασης με συνοπτική διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο ενδιαφερόμενοι Ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς και θεώρησε ότι είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέτασης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού. Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού έδωσε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη

Εφημερίδα ⁽³⁾, κίνησε τη συνοπτική διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 όσον αφορά τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και άρχισε την έρευνα.

3. Υπό εξέταση προϊόν

- (4) Το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο προϊόν με εκείνο που περιγράφεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/1999.

4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τις δύο ενδιαφερόμενες εταιρείες και τις δημόσιες αρχές της Ινδίας (ΔΑΙ). Επιπλέον, παρέσχε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έλαβε κανένα τέτοιο αίτημα.

Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στις ενδιαφερόμενες εταιρείες και έλαβε πλήρεις απαντήσεις εμπροθέσμως. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαληθεύσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα και διεξήγαγε επιτόπιες επαληθεύσεις στα γραφεία των εν λόγω εταιρειών.

5. Περίοδος έρευνας

- (6) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 1998 έως τις 31 Μαρτίου 1999 (εφεξής «η περίοδος έρευνας»).

6. Μεθοδολογία

- (7) Κατά την τρέχουσα έρευνα, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με εκείνη που εφαρμόστηκε κατά την αρχική έρευνα.

Γ. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (8) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε αίτηση για την επανεξέταση των πορισμάτων των σχετικών με τη ζημία στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, η επανεξέταση περιορίστηκε στην πρακτική επιδοτήσεων.

- (9) Η Επιτροπή εξέτασε τα ίδια καθεστώτα επιδοτήσεων τα οποία είχαν αναλυθεί κατά την αρχική έρευνα. Εξετάστηκε επίσης το αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν χρησιμοποιήσει κάποιο καθεστώς επιδοτήσεων το οποίο είχε αναφερθεί στην αρχική καταγγελία αλλά δεν είχε χρησιμοποιηθεί κατά την αρχική έρευνα.

Τέλος, εξετάστηκε το αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν χρησιμοποιήσει κάποιο από τα καθεστώτα επιδοτήσεων που είχε διαπιστωθεί μετά το τέλος της αρχικής έρευνας, ή αν είχαν λάβει επιδοτήσεις ad hoc μετά την ημερομηνία αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 45.

Δ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**1. Ανάκληση της αίτησης για επανεξέταση**

- (10) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, μια εταιρεία, η Nevatia, ανακάλεσε την αίτησή της για επανεξέταση με συνοπτική διαδικασία. Επομένως, περατώνεται η έρευνα όσον αφορά αυτήν την εταιρεία. Συνεπώς, η περαιτέρω ανάλυση αναφέρεται μόνον στην άλλη αίτηση για επανεξέταση με συνοπτική διαδικασία που υπέβαλε η εταιρεία Sindia Steels Limited.

2. Ιδιότητα του νέου εξαγωγέα

- (11) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η Sindia Steels Limited δεν είχε εξάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά την αρχική περίοδο της έρευνας και ότι είχε αρχίσει τις εξαγωγές στην Κοινότητα μετά την εν λόγω περίοδο.

Επιπλέον, η Sindia Steels Limited δεν μπόρεσε να καταδείξει κατά τρόπο ικανοποιητικό ότι δεν είχε κανένα σύνδεσμο, άμεσο ή έμμεσο, με οποιονδήποτε από τους Ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται στα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα για το υπό εξέταση προϊόν.

Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι η Sindia Steels Limited θα πρέπει να θεωρηθεί ως νέος εξαγωγέας σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού, εφόσον δεν αποτέλεσε αντικείμενο ατομικής έρευνας κατά την αρχική έρευνα για άλλους λόγους από την άρνηση συνεργασίας με την Επιτροπή, και έτσι θα πρέπει να καθοριστεί γι' αυτήν την εταιρεία ατομικός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού.

3. Επιδοτήσεις

- (12) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα επιδοτήσεων:
- Βιβλιάριο πιστώσεων (Passbook Scheme).
 - Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών.
 - Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά.
 - Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/Μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό.
 - Σύστημα απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος.

4. Βιβλιάριο πιστώσεων (PBS)

- (13) Η Sindia Steels Limited δεν επωφελήθηκε από το πρόγραμμα αυτό, το οποίο την 1η Απριλίου 1997, δηλαδή κατά την αρχική περίοδο της έρευνας, καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από το διάδοχό του σχήμα, το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών.

5. Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (DEPB)*Γενικές παρατηρήσεις*

- (14) Διαπιστώθηκε ότι η Sindia Steels Limited ωφελήθηκε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Αυτή η εταιρεία χρησιμοποίησε το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή.

Στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού, κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητάει πιστώσεις που αντιστοιχούν σε ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων τελικών προϊόντων. Τα ποσοστά αυτά έχουν καθοριστεί από τις ινδικές αρχές για το μεγαλύτερο μέρος των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υπό εξέταση προϊόντων, με βάση τα καθιερωμένα πρότυπα εισόδου/εξόδου. Μια άδεια που αναφέρει το ποσό της χορηγούμενης πίστωσης εκδίδεται αυτόματα.

Το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή επιτρέπει τη χρησιμοποίηση αυτών των πιστώσεων για κάθε επόμενη εισαγωγή προϊόντων (π.χ. πρώτων υλών ή κεφαλαιουχικών αγαθών), με εξαίρεση τα προϊόντα η εισαγωγή των οποίων υποβάλλεται σε περιορισμούς ή απαγορεύσεις. Αυτά τα εισαγόμενα εμπορεύματα μπορούν να πωλούνται στην εγχώρια αγορά (υποκειμενα σε φόρο πωλήσεων) ή να χρησιμοποιούνται κατά διαφορετικό τρόπο.

Οι πιστώσεις αυτές μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα. Η άδεια ισχύει για περίοδο δώδεκα μηνών, αρχής γενομένης από την ημερομηνία χορήγησής της.

- (15) Τα χαρακτηριστικά του καθεστώτος εισαγωγικών δασμών δεν έχουν μεταβληθεί από την αρχική έρευνα. Το σύστημα εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, και, επομένως, καθορίστηκε κατά την αρχική έρευνα ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και ότι είναι αντισταθμιστικό βάσει των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

- (16) Καθορίστηκε ότι η Sindia Steels Limited δεν χρησιμοποίησε τις άδειες για να πραγματοποιήσει εισαγωγές με δασμολογική ατέλεια. Αντίθετα, η εταιρεία αυτή πώλησε ορισμένες από τις άδειές της και το όφελος υπολογίστηκε με βάση το ποσό της πίστωσης που χορηγήθηκε στην άδεια ανεξάρτητα από την τιμή πώλησης της άδειας. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το όφελος έπρεπε να περιοριστεί στην πραγματική τιμή πώλησης της άδειας, η οποία συνήθως είναι χαμηλότερη από την ονομαστική αξία των πιστώσεων της άδειας. Ωστόσο, σύμφωνα με τις διαπιστώσεις της αρχικής έρευνας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 618/1999 της Επιτροπής⁽¹⁾], αιτιολογική σκέψη 34, όπως επιβεβαιώθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 του Συμβουλίου], αυτό το αίτημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό δεδομένου ότι η πώληση άδειας σε τιμή χαμηλότερη από την ονομαστική αξία, αποτελεί καθαρή εμπορική απόφαση που δεν μεταβάλλει το ποσό του αντισταθμιστικού οφέλους που εξασφαλίζεται από το καθεστώς.

Όπως και κατά την αρχική έρευνα, η συνολική αξία της επιδότησης κατανεμήθηκε στις συνολικές εξαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας. Στις περιπτώσεις που η εταιρεία υπέβαλε δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις για μειώσεις σε συνδυασμό με την καταβολή των τελών για την έκδοση της άδειας των πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, οι αιτήσεις αυτές έγιναν αποδεκτές.

(1) ΕΕ L 79 της 24.3.1999, σ. 25.

Η Sindia Steels Limited επωφελήθηκε από το καθεστώς αυτό κατά την περίοδο της έρευνας και έλαβε επιδοτήσεις ύψους 15,5 %.

6. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά (EPCGS)

Γενικές παρατηρήσεις

- (17) Διαπιστώθηκε ότι η Sindia Steels Limited ωφελήθηκε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος.

Για να μπορέσει να επωφεληθεί από το καθεστώς αυτό, μία εταιρεία πρέπει να παρέχει στις αρμόδιες αρχές πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την αξία των κεφαλαιουχικών αγαθών που πρόκειται να εισαχθούν. Ανάλογα με τις εξαγωγικές δεσμεύσεις που προτίθεται να αναλάβει, η εταιρεία μπορεί να εισάγει τα κεφαλαιουχικά αγαθά με μηδενικό ή μειωμένο δασμό. Εκδίδεται αυτόματα άδεια που επιτρέπει την εισαγωγή με προτιμησιακό δασμό.

Προκειμένου να εκπληρωθεί η εξαγωγική υποχρέωση, τα εξαγόμενα αγαθά πρέπει να έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εισαγόμενων προϊόντων.

Για τη λήψη άδειας, καταβάλλεται τέλος για την υποβολή της σχετικής αίτησης.

- (18) Τα χαρακτηριστικά του καθεστώτος προώθησης των εξαγωγών κεφαλαιουχικών αγαθών δεν έχουν μεταβληθεί από την αρχική έρευνα. Κατά την αρχική έρευνα καθορίστηκε ότι το καθεστώς αυτό είναι αντισταθμίσιμη επιδότηση, δεδομένου ότι η καταβολή από τον εξαγωγέα μηδενικού ή μειωμένου δασμού, αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των ιδνικών, η δημόσια διοίκηση παραιτείται από την απαίτηση εσόδων και ο δικαιούχος προσπορίζεται όφελος, δεδομένου ότι καταβάλλει χαμηλότερους δασμούς ή απαλλάσσεται από την καταβολή εισαγωγικών δασμών.

Η επιδότηση εξαρτάται δια νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι μπορεί να λαμβάνεται μόνο εφόσον έχει αναληφθεί δεσμεύση εξαγωγής προϊόντων, και, επομένως, θεωρείται ότι είναι ειδική και ότι έχει ατομικό χαρακτήρα.

Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

- (19) Με βάση την ίδια μέθοδο υπολογισμού που εφαρμόστηκε στην αρχική έρευνα, το όφελος που προσπορίστηκαν οι εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση το ποσό του μη καταβληθέντος οφειλόμενου δασμού επί των εισαγόμενων κεφαλαιουχικών αγαθών, καταναμημένο σε περίοδο που αντιστοιχεί στην κανονική διάρκεια απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον κλάδο παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Η περίοδος αυτή καθορίστηκε με τον υπολογισμό του μέσου σταθμισμένου όρου (με βάση τον όγκο της παραγωγής των υπό εξέταση προϊόντων) των περιόδων απόσβεσης των κεφαλαιουχικών αγαθών που εισήγαγε πράγματι κάθε ινδική εταιρεία στο πλαίσιο του καθεστώτος, πράγμα που οδήγησε σε κανονική περίοδο απόσβεσης 15,5 ετών. Το ποσό αυτό καταναμήθηκε στη συνέχεια επί του συνόλου των

εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας.

- (20) Η Sindia Steels Limited επωφελήθηκε από αυτό το καθεστώς και αποκόμισε κέρδος 0,3 %.

7. Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών (EPZ)/ Μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό (ΕΟΥ)

- (21) Καθορίστηκε ότι η Sindia Steels Limited δεν ήταν εγκατεστημένη σε ελεύθερη βιομηχανική ζώνη εξαγωγών και ότι δεν ήταν μονάδα με εξαγωγικό προσανατολισμό.

8. Σύστημα απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος

- (22) Διαπιστώθηκε ότι η Sindia Steels Limited δεν ωφελήθηκε στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος.

9. Άλλα καθεστώτα

- (23) Καθορίστηκε ότι η Sindia Steels Limited δεν είχε χρησιμοποιήσει κάποιο από τα νέα καθεστώτα επιδοτήσεων που είχαν διαπιστωθεί μετά το τέλος της αρχικής έρευνας, και δεν έλαβε επιδοτήσεις ad hoc μετά την ημερομηνία αυτή.

10. Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (24) Λαμβανομένων υπόψη των οριστικών συμπερασμάτων για τα διάφορα καθεστώτα όπως αναφέρθηκαν ανωτέρω, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων για την Sindia Steels Limited καθορίζεται ως εξής:

	Πιστώσεις εξαγωγικών δασμών	Προώθηση εξαγ. κεφαλ. αγαθών	Σύνολο
Sindia Steels Ltd	15,5 %	0,3 %	15,8 %

Ε. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΜΕΤΡΩΝ

- (25) Βάσει των πορισμάτων που συνήχθησαν κατά την έρευνα, θεωρείται ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα σύρματος από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο που παράγεται και εξάγεται από την Sindia Steels Limited, θα πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο αντισταθμιστικού δασμού που αντιστοιχεί στα ατομικά ποσά των επιδοτήσεων που έχουν καθοριστεί για την εν λόγω εταιρεία.
- (26) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1599/1999.

ΣΤ. ΚΟΙΝΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (27) Η εταιρεία ενημερώθηκε για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή σκόπευε να προτείνει την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999, και είχε την ευκαιρία να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της. Δεν παραλήφθηκαν απαντήσεις.
- (28) Η διενεργηθείσα επανεξέταση δεν επηρεάζει την ημερομηνία λήξης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999, παρεμβάλλονται τα ακόλουθα στον πίνακα:

«— Sindia Steels Limited	15,8	A285»
53/9 AB. Samitha complex, Off Andheri Kurla Road Safeed Pool, Andheri (East), Mumbai 400 072, India		

Άρθρο 2

Η συνοπτική διαδικασία επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 όσον αφορά τις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο, καταγωγής Ινδίας, της Nevatia Steel & Alloys Private Limited, περαιώνεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. PIQUÉ I CAMPS
